

யாழ்ப்பாணத்துப் பேச்சுத்தமிழில் ஆக்கப் பெயர்கள்

க. கசிந்திரசாமி

1

1. 0 மொழியில் ஓர் எளிதமவான அடிச்சொல் அல்லது ஆக்கப் பெற்ற அடிச்சொல் மேலும் ஆக்க ஒட்டு (derivational affix) ஏற்படவல்லவையோ சொல்லில் உள்ள உயிர் அல்லது மெய்யொலியில் மாற்றம் பெறுவதன் மூலமோ சொற்பெருக்கத்திற்கு இடமளிக்கிறது. எடுத்துக்காட்டாகத் தமிழில் கல் என்றும் வினைவு - வி என்றும் ஆக்க ஒட்டு (விடு) பெற்று கல்வி என அமைகிறது. கெடு என்றும் வினைவுயிர் உள்ள முடிந்தறிக் நெடியான மாறுவதால் கெடு என்றும் சொல்லில் பெறுகின்றோம். இங் வானு மொழியில் அடிச்சொற்கள் ஆக்கப் பெற்றுப் பெருகும் முறை ஒரு நிலங்கொடுப்பட்டதானவெ உள்ளது. ஒருசொல் மொழியில் உள்ள எந்த ஒரு ஒட்டுடையும் ஏற்கும் என்றோ அல்லது எந்த ஒளி மாற்றத்தையும் அடை யும் என்றோ கூறியிட முடியாது.

அடிச்சொல்லும் ஆக்கச்சொல்லும் ஒரே இயக்கண வகையைச் சேர்ந்தவையாவோ மெய்யேறு வகையைச் சேர்த்தவையாவோ இருக்கக்கூடும். சில ஆக்க ஒட்டுக்கள் அடிச்சொல்லின் இயக்கண வகையை மாற்றியிலும்; சில மாற்றல்களில், மெய் கூட்டிய வினைவுகள் மூன்றாவே ஆக்க ஒட்டு ஏற்று, ஒளி மாற்றம் பெற்றுப் பெயர்ச் சொற்கள் ஆக அமைந்துள்ளன. ஆங்கிலத்தில் ஆக்க ஒட்டுக்கள்மூன்று பெயரில் இருந்து பெறானட அமை கிறது; வினையில் இருந்து பெயர் அமைகிறது; பெயரில் இருந்து வினை அமைகிறது; வினையில் இருந்து பெறானட அமைகிறது. எடுத்துக்காட்டு கள் மூன்றாவே season-seasonal, stag-singer, prison-imprison, accept-acceptable. இவை அனைத்தும் வகை மாறும் ஆக்கங்கள். ஆயின் ஆக்கி வத்தில் hood என்றும் ஒட்டு அடிச்சொல்லின் இயக்கண வகையை மாற்றலு வில்லை. man, manhood ஆகிய இரண்டும் பெயரே. ஆக்க ஒட்டுக்கள்மூன்று மேலும் மேலும் வகை மாறும் ஆக்கங்களும் உண்டு. manliness, modernisation ஆகிய சொற்களைப் பரிந்துக் காண்க. மூன்றாவே man பெயர்; manly பெயரானட; manliness பெயர் எனவும் modern பெயரானட; modernise வினை; modernisation பெயர் எனவும் காணலாம். குறித்த ஓர் ஒட்டுடச் சில சொற்கள்மட்டும் ஏற்படுகின்ற. மற்றும் ஓர் ஒட்டுடம் பல சொற்கள் ஏற்படும் உண்டு. எடுத்துக்காட்டாக ஆங்கிலத்தில் - hood என்றும் ஒட்டு manhood, nationhood, christianhood எனச் சில சொற்க ளோடுமட்டுமே வரக் காண்கிறோம். தமிழில் - தந்த என்றும் ஒட்டு தட போன்ற ஒரு சில சொற்களோடுமட்டும் வருகிறது. ஆயின் தமிழில் - இ என்றும் விடுநி செயல் மூதக் பொருளில் மிகப் பல சொற்க ளோடு வரக் காண்கின்றோம். எடுத்துக்காட்டுகளை விழை (2, 3) காண்க. குறித்த ஆக்க ஒட்டு ஒன்றினை ஏற்று அமைவும் ஹற்றிக்கணக்கான புதிய சொற்கள் தீண்டாமல் மாற்றாமல் வருகின்றதுபோயதும் உண்டு.

அமெரிக்காவில் சில ஆண்டுக்கு முன் cafeteria என்றும் சொல் வகையினை ஒட்டி (-teria என்றும் ஒட்டுப் பெறுவதன்மூலம்) groceries, booteteria, booketeria போன்ற தூற்றுக்கு மேற்பட்ட சொற்கள் தோன்றினவாம். இன்று அவற்றுள் பெரும்பாலானவை மறக்கப்பட்ட நிலை ஆள் புறக்கணிக்கப்பட்ட நிலையிலும் உள்ளவாம்.³

1.1 இவ்வு கார்ப்பாணத்தால் பேச்சுத்தமிழில் வழங்கும் ஆக்க ஒட்டு களைவும் அவை சேர்வதன்மூலம் தோன்றும் ஆக்கச் சொற்களையும் ஒவ்வொன்றின்மூலம் அளவையும் ஆக்கச் சொற்களையும் இயன்றவரை விளக்க காண்போம். இவற்றை ஆய்வுப் பணம் கருதிக் தேவைக்கேற்ப இலக்கிய வழக்கு, இத்தியப் பேச்சுவழக்கு ஆகியவற்றிலுந் ஆக்கவழக்கு ஒப்பு தோக்கி விவரண அடிப்படையிலும் வரலாற்று அடிப்படையிலும் காண்போம். இவ்வாறு ஆக்க வழக்கானின் அமைப்பு, வரலாறு, வழக்குப் போன்ற வற்றை ஆராய்வதன்மூலம் தமிழ்மொழியின் தொழிற்பாடுபற்றிய ஆரீவு தெளிவடைபும். அநாதாயத்திம் தோன்றும் புதிய கருத்துக்களை வேலி விடுவதற்கு ஏற்ற புதிய சொற்களை முறைய்படி உருவாக்கிக் கொள்ளவும் முடியும்.

வார்ப்பாணத்தத் தமிழில் ஆக்கப் பெயர்கள் பெயர், வினை, பெயர் தடை போன்றவற்றை அடியாகக் கொண்டு தீர்க்கின்றன. அடியாக திற்பன ஏற்றும் விழுதிகளும் (ஒட்டுகள்) பல்வகை முதற்கண் அடிகளை பெயரடி, வினைபடி, பெயர்வை அடி என வகை செய்து யின் ஒள்வொரு வகை யிலும் விழுதிகளைக் கருத்திற்கொண்டு மேலும் வகைய்படுத்தினோம். சில விழுதிகள் ஆக்கத்திம் பெறுவழக்கை ஏற்படுத்துகின்றன; பல விழுதிகள் இவ்வாறு பெறுவழக்கை ஏற்படுத்துவதில்லை.

1.2 வகைய்படுத்தும்போது சிக்கல்கள் எழுவது உண்டு. எடுத்துக் காட்டாக குளிர்ச்சி என்றும் ஆக்கப் பெயரின் அடி பெயரா? வினைமா? இவ்வு காரணக் காட்டாக வினைபெயர்நே கொண்டுநேம். இத்தகைய சிக்கல் ஒருபுறமிருக்க ஆக்கப் பெயர்களை விளக்கும்போது சத்தி (புணர்ச்சி) அடிப்படையிலே தோன்றும் சிக்கல்களும் உண்டு. இவற்றைத் தனியே ஆராய்தல் வேண்டற்பொறுது எனக் கொண்டு சண்டு கருத்திற் கொள்ள விடலாம்.

2

2.0 பெயரடி

2.1 பால் காட்டும் விதழ் பெற்ற அளவளவு.³

அத்தினைப் பெயரடிகளைச் சில பால் காட்டும் விதழ் ஏற்றும் பொருள் மாற்றத்தடைச் உயர்த்தினைப் பெயராக அளவளவு.

சில பெயரடிகள் ஆண்பால், பெண்பால் ஆகிய இரண்டின் விழுதிகளையும் பெறுவன. பால் காட்டும் விதழ் சிறப்பாகப் பெண்பால் விதழ் பெயரடிகளைய் பொறுத்து வேறுபடுகிறது.

ஏ. கா.

(அ)	கட்டை	கட்டைகள் கட்டைச்சி
(ஆ)	கரைய	கரையான் கரையாச்சி
(இ)	கிரீமன்	கிரீமியான் கிரீமியான்
(ஈ)	சீம்-	சீமான் சீமாட்டி
(உ)	செடிடு	செடிடல் செடிடி

மேலே காட்டிய வகைகள் ஒன்றொன்றிலும் அடக்கக்கூடிய பெயரடிகள் பல உண்டு. அவற்றுட் சிலவற்றைமட்டும் இங்கு காட்டுகிறோம்.

(அ) இடை, தொக்கை, பறை, பெடி, பேய். (ஆ) வெள் - (பெண்பாய்). (இ) ஊர், நீடி. (உ) குறுடு, தொழ், விசர்.

சீம் - என்பது கட்டுண்ட (ironed) பெயரடியாகும். இது ஏசியாவைப் பொன்று தவிரவுவதாக (free iron) வழங்குவதில்லை. பாட்டன், பாட்டி, மச்சான், மச்சான் போன்றவற்றிலும் பெயரடி கட்டுண்ட வடிவமாகவே உள்ளது.

ஆண்பாய், பெண்பாய் ஆகிய இரண்டின் விதிகளையும் ஏற்றும் பெயரடிகளுள் பல மரீயாதை இன்னமப் பொருள் தொனிக்கும் ஆண்பாய் பன்மை, மரீயாதை இன்னமப் பொருள் தொனிக்கும் பெண்பாய் பன்மை, மரீயாதைப் பொருள் தொனிக்கும் ஆண்பாய் ஒருமை, ஆண்பாய் - பெண்பாய் பொதுப்பன்மை ஆகிய விதிகளைப் பெறுவன.

ஏ. கா.

செடிடு	செடிடக்கள் செடிடியள் செடிடர் செடிடரவை
--------	--

மரீயாதைப் பொருள் தொனிக்கும் ஆண்பாய் ஒருமை விததி சத்தரீப் பத்தைப் பொறுத்த ஆண்பாய் - பெண்பாய் பொதுப்பன்மைப் பொருளை யும் தரவில்லை. இங்கிலாதுமட்டை அது ஏற்றும் வினைமுற்றுக் காட்டும். ஏ. கா. செடிடர் ஊரார், செடிடர் வரீனம். சில பெயரடிகள் பொதுவாக மரீயாதைப் பொருள் தொனிக்கும் ஆண்பாய் ஒருமை விததி ஏற்று அப் பொருளின் வழங்குவதில்லை. அவை அய்விதிகளை ஏற்றும்பொது ஆண்பாய் - பெண்பாய் பொதுப்பன்மைப் பொருளையே தருகின்றன.

ஏ. கா.

பறை	பறையர்
பேய்	பேயர்.

பாக்காட்டும் விதிகளையே பெறுவனவற்றுள் சில பெண்பாய் விதிகளைய மட்டும் ஏற்படுகின்றன.

எ. கா.

மெக்கு	மெக்கல்
	மெக்கல்கல்
	மெக்கர்
	மெக்கரவை

காடை, மெக்கு, குரக்கு, காக்கு, பந்து, பனி, புளி, மாடு, மொறடு, மொடு, ஸீது, வீழல் என்பன காட்டிய வகையில் அடங்கும்.

ஆக்டிரிஸைப் பெயரடிகள் -காத் (-கார்) என்னும் ஒட்டைப் பெற்றும் பின் பாக் விடுதி ஏற்று -காதல், -காதி போன்ற முடியும் உண்டு.

எ. கா.

கடை	கடைக்காதல்
	கடைக்காதி
வேலை	வேலைக்காதல்
	வேலைக்காதி

தமிழில் காணப்படும் -காத் என்பது வடமொழி வடிவம் ஒன்றில் திப்பாகும். வடமொழியில் குப்பகார என வருவதை நினைவிற் கொள்க. -காதல், -காதி ஆகிய விடுதிகள் ஏனை விடுதிகளைக் காட்டிலும் சொல் வாக்க ஆற்றல் உடையன. எனவே இவை மிகப் பயசொற்களோடு வருகின்றன. -காதல், -காதி என்பன இயக்கிய வழக்குடையன. ரகரம் சிற இடத்துப் பேச்சில் நகரமாக ஒலிக்கப்படுகிறது. -காதல், -காதி பெற்று அமைந்த பெயர்களே இரண்டாவது பான்மையப் பேரரசு காணத் தயிற்சு காணக்களில் காண்கின்றோம். எ. கா. வேட்டைக்காதல், திவந்தக்காதல்.

2. 2 பெயரடிகள் - ஆன் விடுதிலை ஏற்கின்றன. இவ்விடுதி பெயரடிக்கு உரிமையப் பொருளைத் தருகிறது. இவ்விடுதிலை ஏற்று அமைவன மிகப் பல. இக்கு சிற எடுத்துக் காட்டுக்களையட்டும் தருகிறோம்.

எ. கா.

அது	அதான்
இது	இதான்
மெக்கு	மெக்கான்
தெற்கு	தெற்கான்
மேல்	மேலான்
விடு	விட்டான்

2. 3 தன்மை குறிக்கும் -தன்மை என்னும் விடுதிலை 44 பெயரடிகள் ஏற்கின்றன.

எ. கா.

ஊதாசி	ஊதாசித்தனம்
-------	-------------

காடை, காவாசி, மெக்கு, குப்பை, குரக்கு, குழந்தைப்பிள்ளை, குழம்பு, கோமாளி, கோழை, சண்டி, மெய்க்கிளி, சோட்டை, சோம்பேறி,

நட்டாழாட்டி, தாட்டாண்மை, புத்திசாலி, பேடி, பேய், யோக்கிணி, யோனி, யோறுக்கி, ஸூட்டாக், யோக்கு, வம்பு, விளர், விடுகாணி, விளைவாட்டு, வெளுவி, வேலை என்பனவும் அசடு, அற்பம், அசுவரம், அஞ்சம், அஞ்சல், அன்னம், குன்னம், குறுடு, பசடு, பட்டிக்காடு, பிரிவாதம், பிரகம், முறடு, யோடு என்பனவும் இவ்வகையில் அமைவன.

2. 4 செயல் முறையொருகைக் குறிக்கும் - இ விநூலைய 9 பெயரடிகள் ஏற்கின்றன.

ஏ. கா.	உயகாரம்	உயகாரி
--------	---------	--------

சத்தர்ப்பணாதம், ஞானம், நியாகம், நீரிரவாதம், பங்கிரவாதம், பாவம், பிரிவினைவாதம், யோபம்.

- ஆம் விநூதி பெற்றுத் தமிழில் அமைந்த சொற்கள் - இ விநூதி பெற்றன. இவற்றுள் சில அண்மைக் காலத்தில் பேச்சுவழக்கிற்கு வந்தன.

2. 5 ஆனி என்னும் விநூலைய 22 பெயரடிகள் ஏற்கின்றன. இவ் விநூதி 'ஆட்சி', 'உடைமை' என்னும் பொருளைத் தருகிறது.

ஏ. கா.	உழைப்பு	உழைப்பாளி
--------	---------	-----------

உறவு, கடன், காவல், குற்றம், உட்டு, கோடை, கற்றல், செலவு, தொழில், தோய், பகை, பங்கு, படிப்பு, படைப்பு, பாததிரம், பேச்சு, பொறுப்பு, போர், முதல், வழக்கு, விருந்து என்பன இவ்வகையில் அடங்கும்.

2. 6 தன்மை குறிக்கும் - மூ விநூலைய 3 பெயரடிகள் ஏற்கின்றன.

ஏ. கா.	ஆன்	ஆண்மை
பெண்.		

2. 7 - வாரி என்னும் விநூலைய 5 பெயரடிகள் ஏற்கின்றன.

ஏ. கா.	அரை	அரைவாரி
--------	-----	---------

அரைக்காய், தாய், முக்காய், விலை என்பனவும் இவ்விநூலைய ஏற்கின்றன. இவ்விநூதி பெரும்பாலும் பின்னத்துடன் வருகிறது. அகவாரி, முகவாரி என்ற சொற்களும் வழக்கில் உண்டு. ஆயின் இவ்விநூ சொற்களிலும் எறும் - வாரி வேறு பொருளைத் தருகிறது என்பதை நினைத்துக் கொண்டும்.

2. 8 உடைமையிடு பெரகூள் தரும் - சாவி என்னும் விருதியை 11 பெரகூடிகள் ஏற்றின்தன.

எ. ௧௬.

அதிட்டம்

அதிட்டசாவி

அனுபவம், குணம், தந்திரம், திறமை, னதரீயம், பணம், பாக்கியம், புத்தி, பொறுமை, ழுளி என்பன இங்ஙனையே அமைவன.

2. 9 - ழார் என்னும் விருதியை 3 பெரகூடிகள் ஏற்றின்தன.

எ. ௧7.

கம்பி

கம்பியார்

சாதி, தீதி, பக்தி, புத்தி என்பன இங்ஙனையில் அடங்கும்.

2. 10 - ழார் என்னும் விருதியை 4 பெரகூடிகள் ஏற்றின்தன.

எ. ௧௮.

சத்தியம்

சத்தியவார்

பாக்கியம், புண்ணியம், ழோக்கியம் என்பன இங்ஙனையில் அடங்கும்.

2. 11 - ழம் என்னும் விருதியை 5 பெரகூடிகள் ஏற்றின்தன.

எ. ௧9.

உணர்ச்சி

உணர்ச்சிகரம்

சந்திராகும், துக்கம், பயம், மதிழ்ச்சி, வெற்றி என்பன இங்ஙனையில்.

2. 12 - ழரி என்னும் விருதியை 4 பெரகூடிகள் ஏற்றின்தன.

எ. ௨0.

ஆன்

ஆன்மாரி

சோறு, பென், ழரிது என்பன இங்ஙனையில் அடங்கும். சோறு, ழரிது என்பன ழுறையே சோத்துமாரி, ழரித்துமாரி என அமைபும்.

2. 13 - ழத்தர் என்னும் விருதி ஒரேஒரு பெரகூடியுடன்பட்டும் ழகுறிறது.

எ. ௨1.

செய்வம்

செய்வத்தர்

3

3. 0 வினைபடி

3. 1 பெரகூடிகள்போல வினைபடிக்கும் பாக் காட்டும் விருதி பெறு இழிறது.

எ. கா.

தட்டு	தட்டாள் தட்டாத்தி
கொக்கு	கொக்கல் கொக்கல்லை கொக்கல்சி கொக்கல்சியல் { கொக்கல் கொக்கல்லை
கொதி	கொதியல் கொதியல்லை கொதியர் கொதியல்லை

இங்கும் பால் விஞ்சி விளையுமையப் பொறுத்த வேறுபடுவொது. சில விளையுமல் பால் காட்டும் விஞ்சிகளுள் சிலவற்றை ஏற்படுத்தின. எடுத்துக் காட்டாக கொதி என்னும் விளையடி பெண்பால் விஞ்சியை ஏற்படுத்தின. கொக்கல் என்னும் சொல் வழக்கில் இரும்பினும் அது மரீயாதைப் பொருள் தோவிக்கும் ஆண்பால் ஒருமையப் பொருளில் வழக்காது ஆண் பால் — பெண்பால் பொறுப்பின்மையப் பொருளினே ஈட்டும் வழக்கக் காண்கிறோம். கொதியர் என்னும் ஆக்கப்பெயர் மரீயாதைப் பொருள் தோவிக்கும் ஆண்பால் ஒருமையினும், ஆண்பால் — பெண்பால் பொறுப்பின்மை விதம் வழக்கக் காண்கிறோம்.

- காறல், - காறி போன்ற விஞ்சிகள் பெயருக்கும் விளைக்கும் பொது வாக உள்ள சில அடிக்கொடு சொர்த்துவரக் காண்கிறோம். எ. கா. கொட்டு: கொட்டுக்காறல். அவை தனிவடிவம் கொண்ட விளையடிக்களுடன் சொர்த்துவரக் காணும். எழுது, எழுத்த என விளைக்கும் பெயருக்கும் தனிவடிவங்கள் காணப்படும்பொது - காறல், - காறி ஆகியவை விளையடிவுடன் வராது பெயரடிவுடன் ஈட்டும் வரக் காண்கிறோம். இவ்வாக்கத்தை விதி விதிக்காகக் (1. 2) கொள்தம் வேண்டும்.

3. 2 - தனம் என்னும் விஞ்சியை எதிர்ப்பதை விளைகல் (எச்சங்கள்) ஏற்படுத்துதல்.

எ. கா.

அதிலா அதிலாத்தனம்

தெயிலா, புலியா, விளக்கா ஆகிய மூன்றும் இவ்வகையின.

3. 3 செயல் மூதற்பொருள் குறிக்கும் - இ விஞ்சியை 28 விளையடி வள் ஏற்படுத்துதல்.

எ. கா.

அணுப்பு அணுப்பி

கதட்டு, அடைடு, அளாப்பு, இடுக்கு, உயர், எழிர், எரிவாந்து, கடந்து, குன்று, கொழவு, சட்டி, சளாப்பு, சதுக்கு, சிறுக்கு, கடண்டு, சும்பு, தூக்கு, தக்கு, தொண்டு, பதுக்கு, புதுகு, பொதுக்கு, மதுப்பு, முடு, னார், விடுறு, வெளுக் என்பன இங்ஙனையில் அடங்கும்.

ஆடு, ஆட்டு என்பனும் வினைவடிவம் - இ விஞ்சி பெற்று வேறு சில பெயரடிவகளுடன் தின்ற தொழைச் சொற்கள் போன்ற அமைவதும் உண்டு.

எ. கா.

குதாடு	குதாடி
பாம்பாட்டு	பாம்பாட்டி

கத்தாடு, குரக்காட்டு, குத்தாட்டு, தவிவாட்டு, பெண்டாட்டு, பெயாட்டு ஆகியவற்றைக் காண்க. குதாடி, பாம்பாட்டி போன்ற வடிவங்களில் உள்ள விஞ்சி முடிபெய - ஆடி, - ஆட்டி எனக் கொள்வோரும் உளர்.

தன்னுள் உரைகாரம் - இ விஞ்சியின் செயல் முடிதொடுகி உணர்ந்து 'வினைமுடித் தொடுகி' என்றனக், காங்குமெக் தமிழில் உள்ள - இ விஞ்சி ஷடசுமொழியில் இதே தொடுகித் தரும் - இ விஞ்சியில் இடுத்தும் வேறு பட்டது எனக் காட்டினார்.

தமிழில் - ஆக் போன்ற சில விஞ்சினும் வினைமுடித் தொடுகித் தருவனவாயினும் (இங்கிய வழக்கில் ஏத்தல், தோன்றல்), - இ விஞ்சி போலச் சொற்களைப் பெருக்குவனவன்று. சொர்த்தாணரக் கொல்லி (குறள் 106), குடிதாக்கி (பெருந்தொலை) எனப் பண்டு வழக்கியதபோல இன்றும் புதியதொகை ஆக்கங்களில் (compound formations) செயல்முடித் தொடுகித் தருவது - இ விஞ்சியேயாம்.

எ. கா.

ஏறு	ஏறி	சோம்பேறி
		மரமேறி
		வந்தேறி
ஒட்டு	ஒட்டி	காட்டுட்டி
ஒடு	ஒடி	தாட்டுட்டி
		முண்டோட்டி
காட்டு	காட்டி	ஆக்காட்டி
		ககாட்டி
		இசைகாட்டி
		தாக்காட்டி
		வழிகாட்டி
கொத்து	கொத்தி	மரம்கொத்தி
		மீன்கொத்தி
கொல்	கொல்லி	பூச்சிகொல்லி
தாக்கு	தாக்கி	இடிதாக்கி
		கைத்தாக்கி

நெர்	இன்வி	பழந்நின்வி
தோக்கு	தோக்கு	தொவிதோக்கு
பேசு	பேசி	தொவிபேசி
அருடு	அருடி	அடிஅருடி
வெட்டு	வெட்டி	பாக்குவெட்டி
		மண்வெட்டி

சேர்த்தானைக் கொள்வி என்றும் திருக்குறள் தொடர்பினதான் - இவ்விதி விளையுதல் பொருளில் முதல் முதல் வராகக் காணப்படுகிறது. இதனைச் சங்க இலக்கியங்களில் காணோம்.

3. 4 வின விளையுதல் - ஐ விதி பெற்றுப் பெயராக அமைகின்றன.

எ. கா.

உட

விடை

கம, நட, பிற என்பனவும் இவ்வகையில் அடங்கும். இந்த அடிச் சொற்கள் ஒரு காலத்தில் உடன்படுபெயர் ஏதனது இசைந்தைப் பெற்று அமைந்தன என எண்ணுவதற்கு இடமுண்டு: உட + இ, கம + இ போன்ற.

உடு, உருள், ஏடு, ஏறு, கம், கண், கொடு, கொய், கொள், சயன், சறுள், தடு, திரன், திரள், தீம், தீறு, பரு, படு, வறு, வறு, விடு, விம் ஆகியனவும் - ஐ விதி பெறுவன.

3. 5 - வி விதி பெறும் விளையுதல் 5 ஆகும்.

எ. கா.

கம்

கன்வி

கேள், துற, தோல், பிற என்பன ஏனையவையாகும்.

3. 6 - தல் விதி பெறுவன 3 விளையுதல்களாகும்.

எ. கா.

-ஊ

-ஊதல்

கெடு, தேர் என்பன ஏனையவை.

தோதல் என்றும் ஒரு சொல்லை யாழ்ப்பாண வழக்கு எனச் சொல்லிப் பங்கிளக்கறாகப் பேசுகராதி குறித்துள்ளது. ஆயின் இச்சொல் இன்றும் பேச்சுவழக்கில் இருப்பதாகத் தெரியவில்லை.

3. 7 - னான் விதிநிலை 2 விளையுதல் மட்டும் ஏறியுள்ளன.

எ. கா.

கக்கு

கக்குவான்

பாவிம்,

3. 8 - காணி விருதி பெறும் வினைபடி ஒன்றே ஆகும்.

எ. கா.

தட்டு தட்டுயாணி

3. 9 - அடி விருதி பெறவன் 5 வினைபடிகள்.

எ. கா.

உள் உணவு

- உழ, கள், செல், னா (வா-).

3. 10 - வை என்னும் விருதியை 14 வினைபடிகள் ஏற்கின்றன.

எ. கா.

அள் அளவை

இழ, உட, கல, கோர், சேர், தாழ், தடு, பற, யார், போர், வீழ, வேறு, வேர்.

தடு என்னும் வினைபடி - என விருதி பெற்றுத் தரும் பொருளை - என விருதி ஏற்படவல்லமும் தருகிறது. (3. 18)

3. 11 - சக விருதி ஏற்பன் 4 வினைபடிகள்.

எ. கா.

யினை யினைச்ச

குறை, முடி, வரி.

3. 12 - பு விருதியை 3 வினைபடிகள் பெறுகின்றன.

எ. கா.

இயல் இயல்பு

முடி-

- பு விருதி - பு ஆக மாற்றம் பெற்றதைச் சொற்களில் காணலாம். சக இயக்கியங்களில் - பு விருதி பெற்றுவருவன் - பு விருதிபுடன் காணப் படுகின்றன. அறிவு - அறிவு (குறந்தொகை), இழிவு - இழிவு (தொக்காய் பியல்), துணிவு - துணிவு, பிரிவு - பிரிவு (ககநானூறு) போன்ற சொற்களைச் காண்க. - பு பெற்றுவுறும் சொற்கள் அனைத்திற்கும் - பு கொண்ட வடிவங்கள் காணப்படவில்லை. எடுத்துக்காட்டு அறிவு, பொருவு, இன்றும், முடிவு - முடிவு ஆகிய இரு வடிவங்களும் வாழ்ப்பாணத்துப் பேச்சு வழக்கில் இருப்பதைக் காண்க.

3. 13 - வு விருதி பெறுகின்ற வினைபடிகள் 55 ஆகும்.

ஏ. கா. அமை அமைப்பு

அடை, அனை, அங்கழி, அழி, அள, அழி, இழ, ஈ, உரை, உய், உயர், உரை, உரை, எரி, ஒழி, ஒய், கரி, கழி, குழி, குறை, கரி, கா, காய், காள், கிடை, கோல், தரி, தாழ், துணி, துற, தெரி, தொய், திடை, தினை, தெரி, தெளி, பதி, பணி, பிரி, பிள, பொளி, பொறி, மலி, மறை, முடி, முறி, வெளி, வரி, வாய், விடி, வினை.

3. 14 - நி விநிதிகை 4 வினைபடிகள் ஏற்றிவந்தன.

ஏ. கா. அடர் அட(ர்)த்தி

குளிர், தேர், வளர்.

3. 15 - நி விநிதிகை ஏற்றும் வினைபடிகள் 11 ஆகும்.

ஏ. கா. அயர் அயர்தி

அயர், அறு, இறு, செடு, செய், தரு, பற, பொறு, மற, விடு.

3. 16 - நி விநிதி பெறுபவை 14 வினைபடிகள் ஆகும்.

ஏ. கா. அதிர் அதிர்க்கி

ஆராய், இகழ், உயர், எழு, கவர், இளர், குளிர், குழ், தளர், தொடர், மதிழ், வளர், வீழ்.

வன(ர்)த்தி (3. 15), வளர்ச்சி என்பன பெரும்பாலும் ஒரே பொருளைத் தருவன. விவரண அடிப்படையில் இரண்டையும் கட்டிலா மாற்றமுண்டாய வழுவங்கள் (free variants) எனலாம். ஆயின் வரலாற்று நோக்கில் அவை வேறுபட்ட இரு தோற்றங்கள் ஆகும். இன்று குளிர்ச்சி என்றும் செயல் கோவில்பற்றி வருகிறது. அங்கும் குளிர்ச்சி என்றும் பொருள் உண்டு.

3. 17 - நி விநிதிகை எட்டு வினைபடிகள் ஏற்றிவந்தன.

ஏ. கா. ஆன் ஆட்டி

கழல், பழல், புதல், புரள், குயல், மீள், வறள்.

3. 18 - கா விநிதிகை 6 வினைபடிகள் பெறுகின்றன.

ஏ. கா. அடு அமுடை

கொள், செய், திர், தொழு, நடி.

நடு என்னும் வினைவடி - என விருதிக்கும் பதினாக - என விருதியை
யும் ஏற்பது உண்டு. நடுகை, நடுவை ஆகிய இரண்டிற்கும் பொருள் வேறு
பாடு இல்லை எனலாம்.

3. 19 - க்கை விருதி ஏற்கும் வினைவடிகள் 6 ஆகும்.

எ. கா.

ஆர் ஆறிக்கை

இரு, எச்சரி, மிட., படு, வாழ்.

3. 20 - கை விருதியை 10 வினைவடிகள் ஏற்கின்றன.

எ. கா.

இனி இனிமை

குளிர், கூர், தலை, தாழ், தினை, தேர், பகை, பொறு, வளி.

3. 21 - மதி விருதி பெறுகை 8 வினைவடிகள்.

எ. கா.

இறக்கு இறக்குமதி

ஏத்து, குடு (குடுக்கு-), சேர், தா (தரு-), பெறு, போ, னா (வரு-).

3. 22 - ச்சம் விருதியை 16 வினைவடிகள் ஏற்கின்றன.

எ. கா.

ஆர் ஆறிச்சம்

இரை, உலை, எரி, கழி, காய், குறை, கை, துணி, தொய்,
நரை, பறை, பாய், புனை, மேய், விளை.

இவற்றைக் கிளைமொழிகளில் காணப்படும் தனித் தேராதற்கள்
எனக் கொள்ளலாம். கிளைமொழிகள் சொல்வாக்கத்தில் தனிப்பொக்குடை
வன; இலக்கியத்தில் போக்கில் இருந்து வேறுபடுவன. துணிச்சம், துணியு
ஆகிய வழுவல்வீரக் காண்க. அண்மைக் காலத்தில் துணிச்சம் என்னும்
சொல் இலக்கிய வழக்கினும் கையாளப்பட்டு வருகிறது. ஆக்க வேறு
பாட்டைப் பின்வரும் சொற்கள் விளக்கும்.

கிளைமொழி

ஆறிச்சம்

கைச்சம்

விளைச்சம்

இலக்கியமொழி

ஆறியு

கைப்பு

விளைவுள்

விளைவு

பறைச்சம் என்னும் சொல் தமிழ்க் கிளைமொழிகளுள் யாழ்ப்
பாணத்து வழக்கின்கூடும் காணப்படுகிறது. சென்னைப் பல்கலைக்கழகம்

பேரகராதி இச்சொல்லைத் தருகிறது. எய்ஜே. பரீரா ஆய்வொர் அமைத்த இராமிட அடிச்சொல் வரலாற்று அகராதி (Dravidian Etymological Dictionary) மூலவரலாற்றிலிருந்து பதவுக. பதச்சல் ஆய்வு இரண்டையும் தருகிறது.

- ததல் விழுதி தொழிற்செயல் விழுமொக மட்டும் மொழியில் வருகிறது. இது பேச்சுவரல்களில் வரக் காணோம். - தல் விழுதி தொழிற் செயல் விழுமொக இவ்விய வழக்கில் வருகிறது. பேச்சுவரல்களில் பெயராகக் விழுதிலாகவும் வருகிறது. - தல் என்பனும் பேச்சுவரல்க்கு விழுதிக்கு ஆதாரம் - ததல் எனக் கொள்வது பொருத்தமாகத் தோன்றவில்லை. - துததல், செருதல், தேர்தல் எனப் பேசில் காண்க. பேசில் 'செருத்தல்' என்பாசீயில் என்னாம்: 'செருக்கிறது' என்பதே வருகின்றன. சுழித்தல், சுழிச்சல் என்பன பேச்சுவரல்களில் உண்டு. இவை இரண்டும் வெகவேறு பொருளைத் தருவன. சுழித்தல் என்பது இவ்விய வழக்கில் இருந்து வந்த தத்ததக் குறிக்கவந்த சொல்லாகும்.

3. 23 - ஆல் விழுதியை 59 விவையடிகள் ஏற்கின்றன.

எ. கா.

ஆல் அலியல்

அழுறு, இடி, இர, இரமு, ஏல், கடை, கரை, கெட்டு, கிழி, குடு, குளி, குழை, குளி, கொத்து, கொழுவு, சமை, சாம்பு, சீக்கு, சீவு, கண்டு, சோம்பு, தடக்கு, தப்பு, தங்கு, தறி, துப்பு, தும்மு, துமை, தூறு, வை, தொங்கு, தக்கு, தவி, தாறு, தீக்கு, தெளி, படை, பாடு, பிசக்கு, பின்று, பீச்சு, புதை, புண்பு, பெருக்கு, பொங்கு, பொளி, மறி, மீன்று, முத்து, முறி, மொறு, வத்து, வலை, வறு, வாய்கு, வாடு, வீக்கு, வெம்பு.

3. 24 - ப்பு விழுதியை 50 விவையடிகள் ஏற்கின்றன.

எ. கா.

அங்கலாய் அங்கலாய்ப்பு

அறி, அடை, அமை, அரி, அறிவி, அறவறு, அறு, அழை, அறி, இர, இரு, இளி, இற, இதை, இனி, உடு, உதை, உறு, உதை, எடு, எதிர், ஏல், ஒழி, ஒறு, ஒங்காவி, கச, கட, கடு, கை, சுழி, கலை, கறு, கலை, குதி, குளி, குறி, கை, கொறி, கொப்புளி, கொழு, சமாளி, சிசி, சிவ, சிற, சலை, செறி, தடி, தடு, தானி, திகை, தீர், துடி, துடை, துற, தட, தடி, தினை, தெளி, படு, பதை, மடி, படை, பழ, பற, பிடி, பிழை, பிற, புளி, பொறு, மடு, மடி, மலை, மறு, மன்னி, மிக, முறி, மு, முதளி, வறு, வலி, வாய், விதை, விடு, விசி, விதை, வெடி, வெறு, வெய், வை.

தொகைச் சொற்களும் - ப்பு விழுதி பெறுவது உண்டு.

எ. கா. அன்பளி அன்பளிப்பு

மொழியென

ஒலிக்குறியிப்பு வினைச்சொற்களும் -ப்பு வினாதி பெறுகின்றன.

எ. கா. கடகட கடகடப்பு

கவகவ, கறகற, குழகுழ, சவசவ, சதுசது, மனதமனத, மடமட, மனமன, பரபர, பிகபிக, புறப்புற, மிணுமிணு, முணுமுணு, வறவற, விறுவிறு.

3. 25 - ம் வினாதி பெறும் வினைபடிகள் 3 ஆகும்.

எ. கா. சின சினம்

நய, மண.

3. 26 - அம் வினாதி பெறும் வினைபடிகள் 61 ஆகும்.

வினாதினை ஏற்கும்போது தோன்றும் ஒலி மாற்ற அடிப்படையில் இவ்வினைபடிகளை மூன்று வகையாகப் பிரிக்கலாம்.

எ. கா. அடக்கு அடக்கம்
இரங்கு இரக்கம்
கூசு கூச்சம்

3. 26.1 அகம், அழத்த, ஆட்டு, இணக்கு, இறக்கு, உயர், உருக்கு, ஊக்கு, எட்டு, எண்ணு, எழுப்பி, ஏத்த, ஏயாதது, ஏடுக்கு, ஏதுக்கு, ஓட்டு, உட்டு, கணக்கு, குறுக்கு, குறப்பு, கூட்டு, கணக்கு, கருக்கு, தாக்கு, தாழ், திருத்த, திருப்பு, தேக்கு, தேட்டு, நீட்டு, நீள், மெருக்கு, நோக்கு, பிணக்கு, பெருப்பு, பெருக்கு, பொருத்த, மதி, மயக்கு, முழக்கு, வருத்த, வகி, வழக்கு, வரட்டு, விடுப்பு, விளக்கு.

3. 26.2 ஏக்கு, சிணுங்கு, தயங்கு, தாங்கு, நடுங்கு, புறங்கு, வீங்கு.

3. 26.3 கொண்டாடு, தன்னாடு, திண்டாடு, தாடு, மாளுடு.

3. 27 - ன்மை வினாதி பெறுவன 1 ஆகும்.

எ. கா. விதுவிது விதுவிதுப்பை

குடுகுடு.

3. 18 - அடி விநாடையை 5 விளைவுகள் ஏற்றின்தான்.

எ. கா.

கைக்கு கைக்குடி

காடி, கெட்டு, குழம்பு, தெருக்கு.

3. 19 - காய் விநாடு பெறுவன 3 ஆகும்.

எ. கா.

எழு ஏழுமாய்

கழு, கர (கரு-).

3. 20 - முதல் விநாடு பெறுவன 2 ஆகும்.

எ. கா.

கொள் கொள்முதல்

பழி.

3. 21 - காக்கு விநாடு பெறும் விளைவு ஒன்றே ஆகும்.

எ. கா.

செல் செல்வாக்கு

3. 22 - அள் விநாடு பெறுவன 2 ஆகும்.

எ. கா.

கல கலவள்

குடி.

- அள் விநாடு முன்பும் (3. 1) காட்டப்பட்டது. பொருள் அடிப்படையில் வெக்டிவறு விநாடுகளைக் கொள்நக வேண்டும்.

3. 23 - அரம் விநாடு பெறுவன 2 ஆகும்.

எ. கா.

நீளடி நீலவரம்

விளம்பு.

3. 24 - வானம் விநாடையை ஒரு விளைவு மட்டும் ஏற்றினது.

எ. கா.

கடி கடிவானம்

3. 35 - அமை விருதிலை ஒரு விளையடி மட்டும் ஏற்றிறது.

ஏ. கா.

தாண்டு தாண்டலம்

3. 36 - அமை விருதிலை 2 விளையடிகள் ஏற்றின்தை.

ஏ. கா.

தா - ஏராளம்

தா -

ஏராளம் என்றும் சொல்லிய வரும் தா - என்றும் அடிச்சொல் தமிழில் தனித்த வழக்குவதில்லை. இச்சொல்லைச் சென்னைப் பேரரசாதி dhara என்றும் வடமொழிச் சொல்லில் இருந்து பெற்றதாகக் கூறுகிறது.

3. 37 - இடம் விருது பெறும் விளையடி ஒன்றே ஆகும்.

ஏ. கா.

கட்டு கட்டிடம்

3. 38 - அமை விருது பெறவை 3 ஆகும்.

ஏ. கா.

ஒத்து ஒத்தமை

கட்டு, தூக்கு.

3. 39 - ததை விருது பெறும் விளையடிகள் 2 ஆகும்.

ஏ. கா.

கூ கூத்த

தலை.

கூத்த என்றும் சொல் வழிப்பாணத்தும் பெச்சுத்தமிழில் கெட்ட நடத்தைமுடைய பெண்ணைக் குறிக்கிறது. பெத்தை என்றும் சொல்லும் வழக்கில் கண்டு. இது வாக்பிபத்தை எனத் தொலைவிலும் வருகிறது. பெத்தை என்பதன் அடிச்சொல் தெலிவாக இல்லை. - ததை விருது பழைய இலக்கியங்களில் வரக் காணோம். இது கண்டத்திலும் தெலுங் கிலும் விளையாடு ஆக்க விருதிலாக வருகிறது. எமகிடு, பரோயின் அகராதியில் 202, 1114, 1221, 1722, 2257, 2264 என எண்ணிடப் பெற்ற சொற்களைக் காண்க.

3. 40 - அத்து விருதிலை ஒரு விளையடி மட்டும் ஏற்றிறது.

ஏ. கா.

வா(வா-) வாத்து

3. 41 - 3-து விடுதிலை ஒரு விளைவு மட்டும் ஏற்றிறது.

எ. கா.
பேர பேசுக்கு

3. 42 - தம் விடுதிலை ஒரு விளைவு மட்டும் ஏற்றிறது.

எ. கா.
தானி தானீதம்

3. 43 - த்தம் விடுதிலை ஒரு விளைவு மட்டும் ஏற்றிறது.

எ. கா.
பீடி பீடித்தம்

3. 44 - ய் விடுதிலை ஒரு விளைவு மட்டும் ஏற்றிறது.

எ. கா.
தோ தோய்

3. 45 - மாணம் விடுதிலை 4 விளைவுகள் ஏற்றின்றன.

எ. கா.
அடை அடைமாணம்

தீர், தேய், பெறு.

3. 46 - குணி விடுதிலை ஒரு விளைவு மட்டும் ஏற்றின்றது.

எ. கா.
அறு அறுகுணி

3. 47 - டுடி விடுதிலை 4 விளைவுகள் ஏற்றின்றன.

எ. கா.
கட்டு கட்டுபடி

குற்ற, செல் (செத்து), தள்ளு.

வரும்படி என்னும் பெயரில் உள்ள - படி வடிவத்திலே ஒத்த வேறு விடுதி எனக் கொள்தல் பொருத்தமாகும்.

3. 48 - பணவு விடுதிலை 4 விளைவுகள் ஏற்றின்றன.

எ. கா.
குடு குடுப்பணவு

குடி, தீன், படி, வீய்.

கொள்வனவு என்னும் சொல்லில் - வனவு வந்துள்ளது. ப > வ மாற்றம் எனக் கருதலாம். முடிபு - முடிவு போன்ற சொற்களைக் கருத்திற் கொள்.

3. 49 - பனை விழுதலை 3 வினைபடிகள் பெறுகின்றன.

எ. கா.

கன அற்பனை

படி, விம்.

3. 50 சொல்லில் எற்றுவிக்கு முதலாவீர் (penultimate vowel) நீட்டம் பெறுவது 7 வினைபடிகளில் ஆகும்.

எ. கா.

இடு எடு

கெடு, கடு, தீள், தக்கு, படு, பெறு.

தலைவிடு, முறைவிடு, அடிபடு, இடிபடு, உடன்படு, எடுபடு, உட்டும் படு, குத்துப்படு, தட்டுப்படு, தேவைப்படு, பிடிபடு, முட்டும்படு, வெட்டும் படு என அனைவரும் சொற்களையும் இங்கு கருத்திற் கொள்.

3. 51 வினைபடிகளில் உள்ள எற்று மெய் இரட்டித்தல் பெயராக அமைபும் மாற்றத்தை 14 வினைபடிகளில் காண்கிறோம்.

எ. கா.

உருகு உருக்கு

எழுது, ஏக, ஒழுது, ஒடு, கருது, கூடு, பாடு, பூக, பெருகு, முழுகு, மூக, விளைவாடு, வீச.

4

4. 0 பெயரடை அடி

4. 1 பாக் காட்டும் விழுதலைப் பெறும் பெயரடை அடிகள் 3 ஆகும்.

எ. கா.

நின்ற	நின்றவர்
	நின்றவர்கள்
	நின்றவர்
	நின்றவளைய
	நின்றவர்
	நின்றவர்
	நின்றவை
	நின்றது
	நின்றதங்கள்

பெரிய, மற்ற.

4.2 - ஐ விகுதி பெறும் பெயரடை அடிகள் 9 ஆகும்.

எ. கா.

அரும் அருளம்

இளம், கரும், கரும், கொடும், திறம், பழம், பெரும், வெறும்.

4.3 - ஊ விகுதி பெறும் பெயரடை அடிகள் 3 ஆகும்.

எ. கா.

தனி தனிமை

புது, மெது.

குறிப்பு

1. 'ஆக்க' ஒட்டு', 'விகுதி' என்னும் பிரயோகங்களுக்குப் பழிபாசு 'சொல்வாக்கல் சொல்லியல்' என்னும் பிரயோகத்தை அறிஞர் சிவ் கையாண்டீர்தனர். இவ்வாக்கில் 'விகுதி' என்னும் சொல் குறிக்கும் விசித்த பொருளைத் தெளிவாக உணர்த்துகொள்தல் வேண்டும்.
2. காண்க: Charles F. Hockett (1958) A Course in Modern Linguistics, Macmillan, p. 308.
3. தமிழில் பொதுவாக ஒருவரைக் குறிக்கும் சொல் (பால் காட்டும் சொல்) மேலும் ஆக்க விகுதிகளைப் பெறுவதில்லை. ஆயின் ஆக்கமைப் போன்ற சில மொழிகள் ஏற்படுவன. ஆக்கிவற்றில் பின்வரும் ஆக்கங்களைக் காண்க.

chemist	chemist-ry
confectioner	confectioner-y
linguist	linguist-ics
villain	villain-y

4. தொழிற் பெயரையும் ஆக்கப் பெயரையும் வேறுபடுத்தல் வேண்டும். வினைவடிவில் இருந்து இருவகைப் பெயர்களை ஆக்குகிறோம். ஒன்று செய்-தல் போன்ற வகை. மற்றது செய்-கை போன்ற வகை. இரு வகைப் பெயர்களும் வேற்றுமை உருபை ஏற்கும். ஆயின் அடைகளை ஏற்படுத்த இரண்டிற்குமிடையே வேறுபாடுண்டு. செய்தல்வகை வினை வடைகளை மட்டுமே ஏற்கும்; செய்கைவகை பெயரடைகளை மட்டுமே ஏற்கும். முதல்வகை தொழிற் பெயர்; இரண்டாவதுவகை ஆக்கப் பெயர். இத்த வேறுபாட்டைக் காட்டுவெல் கூறியுள்ளார். காண்க: Caldwell, R. (1961) A Comparative Grammar of the Dravidian Languages, Madras, pp. 542 - 45.

இப்பெயர்கள் இரண்டும் மேலும் ஒருவகையில் வேறுபடுகின்றன. ஆக்கப் பெயர் பன்மைமாக (விஞ்சு பெற்று) வழக்குவதுண்டு. தொழிற் பெயர் இவ்வாறு வழக்குவதில்லை. செய்கைகள் என்பது, செய்திகள் என்பாசில்லை. இவ்விவ வழக்கில் ஆக்கப் பெயரூடல் பால் காட்டும் விஞ்சிவைச் சொத்து வழக்க முடியும்: செய்கை, செய்கையர், செய்கை-ஆள்-ஆள் செய்கையாளர். தொழிற் பெயர் இவ்வாறு வழக்குவதில்லை. மேலும் தொழிற் பெயருக்கு ஒத்த எதிர்மறைச் சொல் உண்டு: ஆனால் ஆக்கப் பெயருக்கு இல்லை, எடுத்துக்காட்டாகச் செய்தல் - செய்வாமை.

உசாஸியைகள்

சுருணாகர், இ. இராம. கந்தரம் (1971) "பேச்சுத்தமிழில் ஆக்கப் பெயர்கள்", செத்தமிழ்ச் செவ்வியல், தொகுதி 46, பக்க 2, செவ்வியல் பண்பாடு, தஞ்சாவூர்.

Agesthalingom, S. (1964) "Tamil Nouns". Anthropological Linguistics, 6 No. 1. 7 - 12, Bloomington.

Burrow, T. and Emeneau, M. B. (1961) A Dravidian Etymological Dictionary, Oxford.

Ibid. (1968) A Dravidian Etymological Dictionary supplement, Oxford.

Charles F. Hockett (1958) A Course in Modern Linguistics, Macmillan.

Kamaleswaran, K. S. (1974) Nouns in Tamil, Ph.D. diss. (unpublished), Annamalai University, Annamalinagar.

Meenakshisundaram, T. P. (1965) A History of Tamil Language, Poona.

Robert Caldwell (1956, 3rd ed.) A Comparative Grammar of the Dravidian or South Indian Family of Languages, Madras.

Shanmugam, S. V. (1971) Dravidian Nouns, Annamalai University, Annamalinagar.

Shanmugampillai, M. (1961) "Derivative Nouns in Modern Tamil", Indian Linguistics, Vol. 22, Poona.

Suseendirarajah, S. (1967) A Descriptive study of Ceylon Tamil with special reference to Jaffna Tamil, Ph. D. Diss. (unpublished), Annamalai University, Annamalinagar.